

Sofort von zahlreichen Tänzern bestürmt, gaben sie sich mit unermüdlichem Eifer dem Tanz hin und jeder bemühte sich vor einer der merkwürdigen Schönen einen Tanz zu erhaschen. Manches Mägdlein, das sich durch sie in der Kraft seines Bereichs geschmälernd und in den Schatten gestellt, fühlte, war von Neid und Eifersucht gegen die Vielamövoren erfüllt. Als die Mitternachstunde nicht mehr ferne, schickten sich die Unbekannten mit ängstlichen Mielen plötzlich an aufzubrechen. Um sie festzuhalten, griffen die Tänzer zu einer List; sie gaben ihnen die Versicherung, daß die Uhr sich erst der ersten Stunde nähre. Als die Schönen, durch diese Auskunft irre geführt, noch einige Tänze zugegeben hatten, brachen sie eilig in der Richtung nach den Wehranlagen auf, indem sie das Versprechen gaben, im nächsten Jahre wieder auf dem Platz zu erscheinen. Trotzdem sie jegliche Begleitung zurückwiesen, liehen es sich drei Tänzer, die sie besonders ins Herz geschlossen hatten, nicht nehmen, sie zu begleiten. Ihr Weg führte zum Erstaunen der Begleiter in die Nähe des als unheimlich bekannten, verrostenen schwarzen Toches. Als plötzlich die Turmuhr die erste Stunde nach Mitternacht verkündete, riefen sie entsezt aus: „Wehe uns, daß wir die Zeit, die uns geschenkt war, weit überschritten, nun müssen wir schwere Strafe leiden, ihr werdet uns nie wieder auf dem Platze sehen, lebt wohl!“ Unter diesem Flugruf am Ufer angekommen verschwanden sie ohne weiteren Abschied im dichten Schilf, zum Schrecken der verlassenen Männer.

## III.

Den von dem geheimnisvollen Vorgang betroffenen Herrschern, die bisher immer noch nicht wußten, woher die Schönen stammten, kam plötzlich die Erkenntnis, daß es die Nigen vom schwarzen Toch seien, von denen sie im Volkmund schon öfter vernommen. Um sich hierüber Gewissheit zu verschaffen, beschlossen sie sich am Ufer niederzulegen und die kurze Zeit bis zum Aufbruch des Tages abzuwarten. Von Müdigkeit übermannt schliefen sie bald ein. Während des Schlafes glaubten sie aus der Tiefe des Wassers plötzlich Klagerufe aus weiblichem Mund zu vernahmen. Rasch erwacht bemerkten sie, daß das Wasser schnell in wellenartige Bewegung geriet, sich aber bald wieder beruhigte. Als der Morgen anbrach, sahen sie auf dem stillen Wasserspiegel drei kreisrunde Blattlachen treiben, was ihnen die Überzeugung nahe brachte, daß die drei Jungfrauen das durch die Irreführung verursachte Verlämmnis mit dem Tode bezahlen mühten. In den kommenden Tagen machten sie noch öfter den Versuch etwas von den Nigen zu entdecken, blieben lange gespannt auf die stille See, allein vergebens. Wohl spiegelten sich in ihr Sonne und Mond; das wogende Schiff und die alten fröntigen Baumtrüben rauschten um sie ihre geheimnisvollen Weisen, die munteren Wasserhühner tanzten auf und nieder, die schillernden Libellen türkten den Saft von den duftigen Kelchen der Wasserrosen, die Nachtagallen liehen ihre lieblichen Lieder erklingen, aber die schönen Jungfrauen sah man niemals wieder.

## Die Zwilla

Von Friedrich Einsiedel, Bayreuth

In Bairische Mundart

Mit Siema beschäftigt za an haasn Arbeit. No, wer's ehat mit Arbeitern za so hot, der waah was er za so hot. Alla Minnit kummt mos andersh und dabei rasseln oft die schweefen Scheidla, daß za amoll aweng a Gschpah is bei der Musik, sucht genugs jo ger nimme Scher.

Do hant mir aa an Maier unte unnera Leim ghatt. Johann Nepomuk Maier, mit al in der Mitte, hot er sich ghobtem. Des war a Kundi, net grob obo drast, so wes, wes mer an fehn Knopperi bei uns haaha. Bei Kappn, a Schnelltscheekappn war's, hot er innre Schers afa Kapp g'hatt (und wie hot er so draufgagappt of sein Ulmer!), und die erlichte Zeit im Dezember achtzehn, wie allas drante und driebe ganga is in deitschn Reich, is er mit Schponn en die Langhäuser of die Arbat ganga. Do hot er nig kennt.

Der Johann Nepomuk Maier kommt also amoll nei ins Kaiser und zeigt s, daß er wildde gehabt hot. So keine erschin Frau hot er sich scheidn lassen. Des is jo weite nig besonders und

zell legg este und in die beiden Familien vorhunnen. Der Maier obz nimmt gründlich. Er giebt bei Brüderlein raus, kommt umweg dazu rum, geht mir sein Heiratsjahrlein und dabei meint er: „Herr Buchhalter, wenn ja sei mi Frau schong wehn, wodoch daßu Ea's fri net soeng. Ich hab ja glos mitgenommen.“

„Ich glaub Ihnen Icho, Maier!“ loegt i. „des branchts net, daß Ea mir die Frau egerre vorfliehen. Gell fonn i net volänga!“

„Gibst die Schreibach, Herr Buchhalter!“ meint der Maier, geht an die Türe hie, macht sie auf und schreit nach: „Da geh amoll rei ins Kommer!“ —

Ich hab heilig gleichwind auch a poor Brill għidher, wali mit Arbeit preßliet hat, und amoll is die Fra Maierin trillumen und launt li an Weihmäth hie.

Wie i in Stoß aufjeb, schau i zuerich amoll wie zu mein Schreibställe und lach. Doh vera ihr Oficħla, des wo immer jo idha blak gewien is. Hlifheit war, und doh ja is si net fidheret hat. „Għażi!“ dent i mer, „wie ġieħi den Staħda des rei fidher“. und dann dreh i mi rum of mein Dokumentin und schen mir die Fra Maierin o.

Għix Gott ġħenna Gengħid! Ich hab i gewiħi, morum nixi Braillein ja a rota Oficħla kriegħi net und warum ja le verschämiet ja siġħ nejjidher. Der Maier hat nämliks is-Għandreas grob nach berwilleħi!

Was will i do weħi bayu soeng? Es het's ja ger net gebraucht, denn der Johann Nepomuk Maier hat die Sijen abħixx und is mit seine Martin abgħidhom.

Eines jħenn Zeogs — ich hab Icho long nimme an die junga Ghedieb galobba — Fannu minn pastier und hingt an Dibbuxx mit mir o. „Herr Buchhalter!“ loegt er. „Sie ġenna bed den Maier, der we bei uns als „Arbeiter“ is?“

„Mener!“ loegt i. „Mener! Wa is denn des fir a Mener? Mir hamma a peor!“

„No“, meint er, „des is berjell mit ġejna Ghall-Neċċekappu, der wo ġejnejit mit Ghorni at biex iverġa is.“

„Ach ja, kien meana ja. Des is doch der Johann Nepomuk Maier mit al in der Mün.“

„Ja, der ja. Der hat bed vorligi Jahr midde qħietri. No und kirkżej hat er ro ġejni għadha Għajnejha kriegħ. Kullerik war de kribba a greha Grekk!“ Dir het ja long gebauert, bis die Għajnejha auss Grebjen hauxi worn. Dann ien die Alm die Gunnos of die Langmuur ganja. Ober net ewe minnand. Was glaġi Ea denn. Heba is fir sich ganja. No ja, wie's holt fu-harrha. Amoll is der Maier eħxa haam humma wie die Frau. Walli nit ja esse do war und die Għajnejha in an Trumm għidher, hei der Maier an Miedu-Schleim kriegħ. Der ist grueħi war, ir-Maġa tie Għajnejha ausgebildet is. Und wie ja entħix haam humma, hei an Worr is andere gejn. Und warf hem Maier die „Medħarr“ luster fljn, war der Verdruż għix de und die Uebi hot a Ġoġi kriegħ. Miegħi had wie's will. Die Frau is eigħi nappi und net schlampat, und is heit frisħ tie ganja, we ja her ja, des haqqa għix in die Naxx o-Sarejha und hot in il-We mit die Għajnejha hekk lissi. Denha Ea jidu amoll ja o-Bejherung. Der Mo will of die Arbeti und fonn net fior, wali ja li ġuverġiha net allas bahaam lissi lura. Wissi Ea, was er għadha hei? Ur tu ja li ġuverġiha a per Minja, kienet tie Għajnejha nei und feħar ja nibi a Għiekkxbonho, warri net grob do deknej Vrenni anġu jaħaddha kien? Daxi fidher li tie Għajnejha hinne a Vassista und fihha is-Schaffiex o. Die Kinnarja worn quinverġata u baxx idu għix għadha pagħid, wenn die Ġuverġiha qiegħi kriegħ. Des het ja long għix għadha, biex idha għadha es-Sħaħxa egħofni hot, minn den wo es Ġuverġiha minn tie Għajnejha għidher. Barrak morn tie għadha Walfassia maliex-lu, wali ja net gewiħi hem, wes des fir a Għidnejha is. Wissi abe ja bis ta' humma, doħ konsi is andere minnha jidu, hem ja's mit tier Rieħ kriegħi und hem es-Sħaħxa egħoxi u prox ja fräjtig, doħ der Schaffiex eriġi amweg hornej u baxx in grueħi Trab hinne ja kien lefft u kien, wes des ħixx is-singli les is. Wie er għieq kriegħ, am wie ja's idha's dekkha. Hingħi ġu għidu heidu m'hix is-Schaffiex o, ġidher mit a Rieħdixx u ġidher, wes denn die Ghall-Neċċek kien. Zu eriġi riċċi fuu ja għixx, wie er għieq kriegħ, am wie ja's idha's dekkha. „Ech uż-żewġ tie Għajnejha ja, tie wenn net gleich hicx moral!“ — Der Schaffiex hot abe net noxix-għollu u hot net q'ruhi. Bis der Maier ġejna Għajnejha raus jieħi aus der Seterlini. No und idu min ja

gröd dazu summa und hohn ejita nach glichtampert und hod gesagt. er soll machn, daß er seine Weeg fann mit sein Frachtwoong!" — — —

„Ja. Ihr habt leicht redn!" meint der Maier. „Die Frau is fort und ich kann doch die Wärme net allso daheam lossn!"

„Des is ganz Woricht", hab i gesagt. „ausn Bohhof müssen ja ausn die Brilla!"

„Der Maier schaut auch aweng und dann schpannt er sich hic on sein Lammvorzug und schließt ab!"

Wir mer wußt Palier des Ghächtscha derzehlt ghatt hot. frog inga, ob der Baufhre bei uns scho davo waah.

„Na", sagt er, „in heren Baufhre hab ich's noch net berzehlt!"

„Wain Ga auch aweng, ich summa glei widde!" sag i zum Palier und geh zum Baufhre und sang o:

„Sie, Herr Baufhre, do mied mer gröd der Palier, daß der Arbeitse Maier seine zwaa Sum miet zum Breitzausledu als Bohhof gnumma hot. Wo zohln mer denn denan?"

„Wer hot denn den ghaahn, daß er seina Jungfaa nites auf die Arbeit nehma soll? Des werd na is Fleisch ghaahn heom. Des wär a jo a Räkma, wenn mer des eislichen sein. Wo wern ja denn gato heom? Sigarettin gablecht und in Leim wern ja in Weeg ramgschandu saa und mir solln ja zohln dasfir. Wig gibt's, nig werd gazoht!"

„No, es is doch ganz schee, wenn der Maier so will Interesse on Geschäft zeigt, daß er sogar seina Sum mit auflödu lebt, daß ja schnella fertig wera. Wo liegt dro, wenn mer denan a poor Markt dahrt zohln. Verdient han ja's allamoll, denn sie wern schon dementsprechend eingischlaagd heom. Und die Muntar werd bei dena Arbeit an net besße worn saa!"

„Die and eischaang! daß i net lach. Des sen weite nig wie Bissamatentum um Geld raus-sahneischu für Sigarettin. Af den Leim krabbels der net net!"

„Mir korn's ja gleich saa, Ich schick Jhaan in Palier her, mit den kennan Ga die Ghächts ausmachen!"

Ich geh dann widde zum Palier und schick ja zum Baufhre.

„Wer hot denn den Maier ghaahn, daß er seina Sum mit af die Arbeit nehma soll?" fängt der o. „Solcha Ghächtscha wern jet net eiglicht bei uns. Wo summat mer denn de hic, wenn jede Arbeit bei uns seina Jungfaa miethrengat? Und wos wern ja denn ghassft heom? Die Händ in die Taschen gheknackt und Sigarettin gablecht. Dofir han mir ja Geld. Wie alt sen ja denn iheauptis die zwaa Jungfaa?"

„Ai sen ja net!" sagt der Palier do drauf. „Es sen helt Brilla und bloß so groß!" (Dabei tut er die zwaa Händ an halm Weste ausanande und — verrellt sich schee langsam)

Der Baufhre soll die Hung net schlecht verdreht heom, wie er's sagten ghätt hat.



## Eine Bibliothek des Frankenbundes

Als die Kellner'sche Buchhandlung (Erlhaefer) in Würzburg vor einiger Zeit in besonderer Weise eine Ausstellung von Werken fränkischer Dichter veranstaltete, kam mir der Gedanke, ob es sich nicht ermöglichen ließe, auch beim Frankenbund eine Sammlung (Reichsbibliothek) von Werken fränkischer Dichter anzulegen.

Ohne weiteres ist klar, daß der junge Bund eine solche Bibliothek unmöglich aus eigenen Mitteln schaffen kann, haben doch gerade die Bücher jetzt einen Preis erreicht, den man mit Angst und Niede als unerschwinglich bezeichnet.

Über auf andere Weise könnte man vielleicht doch versuchen, den Grundstock zu einer solchen Bibliothek zu legen, nämlich durch einen Appell an die Mitglieder, dem Bunde gefallene gute Bücher der vorermöglichen Art Schenkungsweise zu überlassen. Daß ein solcher Aufruf nicht ungehört verhallen würde, ist gewiß.

Diesjenigen Mitglieder, welche sich selbst Schriftstellerisch betätigen, werden ohne Zweifel gerne der Bibliothek Erstgegenstände ihrer Werke überlassen.

Verhältnisse Mitglieder des Frankenbundes sind sich bei der sehr lehr- und genussreichen Wanderrung nach Bibelstadt und bei sonstigen Gelegenheiten bereits nähergekommen. Sie haben von geistigen Arbeiten des einen oder anderen Bundesmitgliedes gehört, von welchen sie bisher noch nichts erfahren hatten, aber die sie sich noch nicht erwerben konnten. So darf angenommen werden, daß bei allen Angehörigen des Frankenbundes ein großes Interesse besteht, neue Werken zu lernen. Durch eine Bibliothek des Bundes wäre hierzu die Möglichkeit gegeben.

Ist oft einmal der Anfang gemacht, dann werden sich auch weitere Quellen erschließen, bis dem Unternehmen weiterhelfen. Gedacht ist hier an Versammlungen mit kleinen Eintrittsgeldern, deren Erträge zusammen mit freiwilligen Spenden die Anschaffung weiterer Bücher gestalten.

Das Interesse für die Bibliothek könnte auch gemesst werden durch eine Ausstellung der geistigen Bücher in einem fränkischen Abend und durch die Veröffentlichung der Ausgabereiungen im „Frankenland“.

Kommt das Unternehmen zustande, so wird dasselbe nicht nur ein wertvolles Bindemittel im Frankenbund selbst bilden, sondern dem Bunde auch als zugrätziges Werbemittel für die Gewinnung neuer Mitglieder dienen können.

Würzburg

Carl Dorner

Um. d. Herausgebers: Die Anregung, die zunächst für Würzburg gedacht ist, kann flangemäß auf alle Orte oder Bezirksteilegruppen des Bundes angewendet werden. Die Anlegung einer, wenn auch zunächst kleinen, fränkischen Bibliothek ist wohl jeder Gruppe möglich. Ein eine Bücherfamilie des Gesamtverbands kann zur Zeit noch nicht gedacht werden. Übrigens nimmt die Vorstandshaft jede weitere Anregung über jeden weiteren Rat in dieser Sache aus den Reihen der Mitglieder sehr gern entgegen.

